ANADE II - N. 4 - UDIN, 26 DI ZENAR 1947 — *Spedizion in abonament postâl G. II* — UN SFUEJ 12 FRANCS

Patrie dal Friûl

SFUEJ SETEMANAL INDIPENDENT

Abonamenz: par un an 600 francs; par sis mês 300. Al estero: par un an 1200, par sis mês 600. Direzion e Aministrazion: Udin: Contrade di Prampar 10 - Tel. 618 — Gurizze: Vie Crispi 2 - Tel. 187

Che biade unitât...

Tai comizis, te propagande minude e sui sfuejs quasi duc' i autonomisc' nostrans si sbràzzin a zurâ e sperzurâ che l'ordenament regjonâl « dentri dal quadri de unitât taliane » nol à di rompi nè di indebulî la trezzadure unitarie dal país, ma ch'al à anzit di rinfuarzâle.

I unitaris, di ogni colôr, no si làssin trop convinzi di chestis promessis, sigûrs che il lengaz dai autonomisc' al è nome un spieli pes odulis, un espedient par fâ prosèliz, par cujetâ i scrùpui patriotics de plui part dai furlans e par vinzi la partide a Rome.

'O crodin che i unitaris sul stamp dal av. Linusse, 'e vebin reson.

L'unitât taliane, come che je stade imbastide dal '61 e mantignude fintremai cumò, 'e je un fat puramentri pulitic, une etichete esteriôr, une robe sfuarzade, un veriûs, une parvenze tignude sù di une sole pègnule, chê dal acentrament burocratic e militaristic, e nudride cun inizions e sclizzadis di propagande nazionalistiche. Gjavait il scambio dal personâl burocratic, di un cjâf a chel altri de penisule; tirait vie lis prefeturis e lis questuris metudis simpri tes mans di foresc'; tocjait l'ordenament des scuelis cun dute la messedanze di mestris e professôrs e cui libris di test severamentri controlâz e dumiestiâz « ad usum Delphini »; rompeit la trame o l'urdit des aministrazions incjadenadis al centro; lassait un fregul di respir 'es lenghis e dialez, 'es leteraduris locâls, 'e culture storiche, demologiche, filologjche, artistiche di ognidune des regjons; in tune peraule, butait sot i pîs chês diretivis segretis che il guviâr talian subite dopo l'unificazion pulitiche al veve distamadis ai siei organos e che la ditature fassiste 'e veve metudis integralmentri in pratiche, e 'o viodarês dulà che va a finî cheste razze di unitât.

L'unitât taliane, imbastide dopo de mitât dal '800, 'e veve di jessi implantade sun tun altri teren plui sait, plui sigûr, plui pusitif, come che son stadis implantadis altris unitâz tal secul passât: sun tun teren economic, soziâl, realistic, cun tun fregul di inteligjenze e di sens pratic, e no su lis peraulis che son fatis di flât imberdeât tal gargat o tai dinc' o tai lavris.

La Franze, la Spagne, l'Inghiltere 'e puedin ancje vê un nazionalismo parcè che son nazions che an mil agus di vite e di cussienze nazionâl, nassudis in timps quan' che il re, la patrie, l'esercit, la uere 'e vevin un valôr, un significât, une sostanzie che cumò no an plui, madressudis in secui di lotis colettivis, moretadis da provis di ogni fate, indurîdis e saldadis dal timp e dai avenimenz.

Ma l'Italie no po' simiotâ chês nazions: no pò copiâ di lôr. 'E je stade metude adun, — par amôr o par fuarze — in altre clime e in altris momenz, in miez di un'altre realtât storiche, di altris dibisugnis, di altris dificultâz. Invezzi di cjalâ l'esempli di chês nazions 'e veve di tignî di voli lis unitâz gnovis e il lôr implant: magari il Brasîl o il Messico che', par tant diferentis che fossin lis lôr cundizions, 'e jerin simpri plui vizinis 'es nestris che nò chês de Franze da l'etât dai Carulins, o chês da l'imperi di Dioclezian.

E cumò, une des dôs: o che si pastane une unitât di altri gjenar su la base di concessions modernis, mandant a traj il pari Enee, la love, lis legions quadradis, la leghe lombarde, il « Prinzip » di Machiavelli, Balilla, i Cjarbonârs e dutis chês fotis; o che in pôc timp, par vie des autonomiis, o parvie dai partiz e des internazionâls o parvie des bombis atomichis l'Italie 'e sarà nome une espression storiche, come la Macedonie di Filip o l'Assirie di Nabucodonosor o la Turchie di Soliman.

E chei che tegnin dûr a pensâ l'unitât di Mazzini o dal Manzoni, (« *Soffermati sull'arida sponda*... ») o dal Fas Litori, 'e àn reson di vê pore e di fâ profezîis apocalitichis: il lôr idâl al è cut curâlt e tarmât e al po' fâ la tombule di un moment a l'altri.

Jù la moratine!

Il « Messaggero Veneto » subide passade al publicave, cence firme dal autôr e par conseguenze sot la sô intiere responsabilitât, un articul di une « autorevole personalitât » di Gurizze dulà che la campagne sustignude dal nestri sfuej, par un an o quasi — e un biel pôc propit di bessôl — a favôr da l'autonomie furlane, 'e je difinide sempliçementri « nefasta attività ».

No intindin sporcjâsi a liligâ cu lis autorevolis personalitâz che no àn cûr di firmâ nancje un atac personâl e circostanziât cuintri altris personalitâz determinadis e nomenadis; soben che, dant une cjalade 'es letaris che nus son rivadis il il mês di marz dal an passât, 'o crodin di podê individuâ cun dute probabilitât la ghigne di chel eroic sozio. 'O rispuindin invezzi 'e direzion dal sfuej che à ospitât chel atac, mostrantsi cussì in dut e par dut consenzient cul autôr cence nòn.

La nestre « nefaste ativitât » tal moment plui dificil de ultime storie de Gurizze » si ridusarès, 'o crodin, al fat che no si vin metûz ai ordins dai talians residenz a Gurizze o a Triest, par fâ la campagne nazionalistiche cuintri dai sclâs. — Cui ch'a nol è cun nô al è cui nestris nemîs — 'e àn di vê resonât chei galantomps.

No vin mai dite une peraule in difese di Belgrât o des pratesis Jugoslavis: 'o 'ndi vin dite qualchidune cuintri. Plui di dut 'o vin deplorât e' o deplorin lis violenzis, lis barufis, l'odio, i svindics provocâz in miez al popul furlan e sclâf dai caporions dai nazionalisimus talian e titin, lis stupidis dimostrazions, i sunsûrs cence custrut, lis agitazions inutilis, dismotis di une bande e di chê altre da persònis cence cjâf e cence responsabilitât. No 'ndi oleve tropis a capî che chês tamburadis no varessin vût nissun risultât e nissun pês tes decisions dai vincidôrs; e che varessin nome puartât dam al popul, in qualungue maniere che vignìs disgredeade la situazion. Parcè che i país de regjon Julie, che rèstin di ca, che rèstin di là, che rèstin di bessoi, 'e son país di popolazion messedade che scugne vivi messedade, e a semenâ par dentri la zizanie, l'odio di razze, l'incompatibilitât nazionalistiche al è un delit. Chest 'e an fat i caporions nazionalisc' talians e sclâs, cun chel risultât che, in ué, e puedin palpâ cun grande sodisfazion e che vevin di capî ancjemò prin! « Patrie dal Friûl » no ur à dât sconî; 'e à qualchi volte — masse pôc! — metûz in uardie massime i furlans (tra i sclâs di lavie no vin abonâz nè letôrs, e patafâ l'ajar no nus smechê) e cheste 'a je stade la nestre « nefaste ativitât ».

Lis fantasiis dai impomatâz redatôrs subtropicai dal « Messaggero » che i autonomisc' furlans 'e intindin preparâ il teren a une avanzade jugoslave in Friûl, 'e son savaradis di zervìej tocjâz, che no vin dibisugne di sfantâ, parcè che i furlans nus cognossin avonde par no lî daûr di lôr. E di che'altris no nus impuarte propit nuje.

Sul cont dal av. Pettarin, lu cognossin. 'O savin che in tun moment neri de storie gurizzane al veve crodût di tentâ une vie di conciliazion e di pacificazoin, a dut so riscjo e pericul, cence rineâ la sô furlanitât, lis sôs vecjs e claris tradizions autonomistichis, e cence fâ nissun mâl a dinissun. Forsit al à vude pocje fêde: ma tros sono par esempli, i talians che àn simpri vude fêde te democrasie in vinç' agns di ditature fassiste? Chei, e no altris, che bùtin la prime clapade. Par cont nestri l'acuse anonime di tradiment publicade dal « Messaggero » 'e à chel stes valôr da l'acuse di « ativitât nefaste » cuntri « Patrie dal Friûl ». 'E je la stesse man che bute il clap e si scuint. E, s'al fos pussibil, l'atac dal « Messaggero » al fasares cressi la nestre stime pal av. Pettarin, che nol à bisugne di scuindi il so nòn.

E nus à displasût lêj sui gjornai la sconfession fate dal M.P.F., cun tante presse, cence lassâ timp al interessât di dâ nissune spiegazion, e in base a une viliacarie anonime. Cui ch'a nol olse cjapâsi la responsabilitât di un acuse nol va crodût nancje s'al disès la veretât. Ch'ol si gjavi prime la moratine.

NOTIZIARI de campagne autonomistiche

Il Comizi di domenie passade al à puartât un'altre bugade di polemichis pro e cuintri l'autonomie furlane. 'O vin gust di viodi la nestre int a cjapâ part ative, cun passion e cun calôr a cheste quistion: 'o vin ancjemò plui gust che chestis discussions 'e scomenzin a svilupâsi indipendentementri des diretivis dai partiz, in forme veramentri democratiche, almancul in miez al popul. 'O viodìn ancje che si vadin sclarint lis pusizions e scuviarzint lis bataris des diviarsis tendenzis e ognidun al cjape su di sè lis sôs responsabilitâz.

Tra i aversaris da l'autonomie regjonal si presèntin uê dôs tendenzis. Une d'ispirazion pulitiche comuniste, liberâl o monarchiche — culì si dan la man! — contrarie no 'e regjon furlane ma 'e largjezze di concessions autonomistichis che la Costituent 'e lassares a dutis li regjons; un'altre d'ispirazion economiche e industriâl che aprove chestis autonomiis, ma 'e vores tignî il Friûl peât intôr dal cjaruz di Vignesie. Di miez 'e stan i umin di pocje fede, i prudentissims, i spaurôs che no san nancje lôr ce dî, nè ce pensâ. Cuintri di duc' chesc' al è il grues dal popul furlan ch'al fâs cognossi ogni dì plui ben il so pinsîr, in dutis lis manieris.

L'aprovazion de lez su lis Autonomiis in Cumission Plenarie

La Cumission plenarie de Costituent, a Rome — la Cumission dai 75, al ven a stâj, dulà che son insieme dutis tre lis sotcumissions — 'e à aprovât cun 26 vôz cuintri 23 e dôs astensions, l'articul ch'al riuarde l'istituzion dal ordenament regjonâl cun podestât legislative decentrade, come ch'al jere stât formulât de Seconde Sotcumission.

Cussì ancje il secont pericul al sarès superât, ma cun mancul calôr dal prin. Cumò al reste di vinzi la partide finâl, denant da l'Assemblèe gjenerâl de Costituent. E 'o crodin che cheste partide si presenti plui burascjose e inciarte di chês altris. Bisugne movisi, fâsi sintî, tignî dûr: vadì che alc 'e valarà, in tun stât chal intindares di jessi democratic, ancje la volontât de majoranze.

Il consens dai Cumons furlans

Quasi in duc' i país, cheste setemane, si son tignudis lis consultazions des aministrazions cumunâls sul cont de Regjon furlane. Un centenâr di Cumons — cun majoranze democristiane o indipendent 'e àn mandade l'adesion quasi plebissitarie; ancje dulà che la majoranze 'e je in man de concentrazion di zampe, lis votazions 'e son stadis a favôr. Votazions contrariis, par tant che si sà, no'nd'e ancjemò rivadis. In qualchi sît 'e son in cors consultazions e discussions, qualchi cumon o istitût, massime dal gurizzan, al à fatis des risiarvis in ordin 'es esigienzis o aspirazions particulars de zone.

'E segretarie dal M.P.F., 'e Sozietât Filologjche, e ancje 'e direzion dal nestri sfuej 'e rivin adesions di personis e di istituzions. Il Sindic di Palme al à fate publicâ une letare dulà ch'al si mostre cuntrari a l'idee di restâ leât a Gurizze

Il Consej Cumunal di Udin pe Regjon Furlane

La sere di joibe passade, il Consej Cumunâl de nestre zitât si è unît par tratâ, fra lis altris, de quistion de Regjon Furlane. Dopo une cjalde discussion, indulà che si son mostrâz contraris il liberal Zoratto e il comunist Lizzero, l'o.d.g. proponût dal Vicesindic on. Tessitori — il Sindic al jere prudentementri impedît di vignî in consej — a favôr de Regjon furlane al è stât aprovât cun 26 sì, 4 no, e 4 astensions. 'E je duncje une votazion avonde significative.

Ativitât dal M.P.F.

Il Comitât dirigent dal M.P.F. pa l'Autonomie Regjonâl al intint di fâ un zir di Comizis par spiegâ il so pinsîr tai país periferics plui grues, indulà che influenzis forestis o interessadis 'e podaressin inturbidî l'impinion publiche. Il prin Comizi al è stât chel di joibe di sere a San Denel, dulà che la zonte comunâl si sarès mostrade contrarie a l'Antonomie regjonâl, cuintri il pinsîr de stragrande majoranze dal popul.

In curt il M.P.F. al scomenzarà ancje une serie di « cjacaradis in famêe » cu l'intenzion di sclarî lis quistions d'ogni fate che si riferissin a l'autonomie regjonâl. Al vignarà publicât un calendari di chestis conversazions che saran tignudis di personis competentis su ognidun dai argumenz.

Il PRIN COM ZI

dal Moviment Popolâr Furlan

Domenie stade i autonomisc' udinês 'e àn jemplât come un scùs il teatro « Puccini » par sintî la peraule dai promotôrs dal gnûf M.P.F.

'E àn fevelât Chino Ermacora, il prof. D'Aronco e il prof. Vigevani, scoltâz cun atenzion e aplaudîz di dutis lis bandis. (Noaltris 'o vin batudis lis mans une vore di voltis, e qualchi volte lis vin metudis de sachete, invezzi. Dopo dut, 'o sin furlans testarz ancje nô...).

Cuintri l'autonomie regionâl al a tacât a fevelâ l'av. Anzil dal club dai salvadôrs di Vignesie. Al è vignût fûr cu lis solitis fotis ch'o vin sintudis e letis tantis voltis, fintremai che il pubblic si è stufât e al à comenzât a sunsurâ e a sivilâ.

Mal fate! Al jere miej lassâlu finî par ch'a nol podès dopo protestâ cuintri i furlans che no lu an lassât fevelâ, e par che i furlans 'e podessin duc' misurâ ce fuarze formidabil che àn i resonamenz di chei che vuelin salvâsi il bultric cu la nestre purizion.

I àn rispuindût pes rimis l'av. Livi president de Deputazion Provinziâl e l'on. Tessitori. (E ancje li qualchi volte 'o vin batudis lis mans e qualchi volte lis vin metudis daûr de schene).

Al à fevelât ancje Etelredo Pascoli, puartant, l'adesion dal partît republican. In ultin — 'e jere za miez'ore dopo di misdì — al si è presentât Z. Colonnelo a lêj l'o. d. g. dal partît comunist sul cont da l'autonomie. Ma un pôc parvie di chest, un pôc parcèche chel sapientissim document si lu veve za let duc' su pai sfuejs, un pôc parcè che'e tornave fûr la quistion pulitiche fra Comunisc' e Democrazie Cristiane, il public al à scumenzât a sberghelâ e a invizâ pes puartis, mostrant che des bogns dai partiz, quan'che si trate nome dal interes de Furlanie noi ûl sintî plui a litigâ. (E culì 'o vin batudis lis mans tant di cûr che mai).

Cheste la croniche. Par cont nestri 'o sin stâz contenz di viodi finalmentri tante int a interessasi cun passion di une quistion che à tant stentât a jentrâ te còce dai furlans; e di sintî, a traviars dai comenz, dai batimans e des siviladis, che ancje se no son duc' dacordo su qualchi particulâr, i furlans udinês 'e son dacordo su ce ch'al è essenziâl: di finîle cu lis tutelis forestis, e che la patrie furlane 'e sedi lassade ai furlans.

'O disarin clâr ch'o saressin stâz ancjemò plui contenz se, tai discors di domenie, il M.P.F. al fos jessût dal « equivoco » ch'al ten imbendeâz i autonomisc' furlans e al fâs nassi ca e là qualchi note stonade. Si trate di chê insistenze su la paritât dal Friûl cun chês altris regions talianis, come l'Umbrie o il Molise, o la Lucanie. 'O crodìn che i dirigjenz 'e vebin pore di urtâ i scrupui dai unitaris e il sintiment d'italianitât dal public, e di piardi qualchi adesion. Ma par cont nestri a'ndi piardin ancje plui fevelant cussì. Parcè che intant no càlmin lis preocupazions dai unitaris fedej al ideâl dal Risorgiment: l'unitât retoriche e sintimentâl che àn tal cûr chei biadins 'e va a remengo ancje se il Friûl nol reste bessôl, ancje se no j dàn autonomiis legislativis, ancje se i molin nome un fregul di decentrament aministratîf. Cun di plui 'e piàrdin il consens di dut il gurizzan massime de campagne — gjavant quatri talians implantâz ventilâ di fresc — di duc' i sclâs de vecje e de gnove Sclavanie, dai todescs e di un grum di furlans, che viòdin avonde clâr in cheste mignestre. Parcè che il Friûl oriental al à tal cjaf e tal cûr la sperienze autonomistiche fate prin da l'union cu l'Italie e al capìs che in tune regjon furlane sistemade come l'Abrûz o il Molise noi è pussibil un ordenament come chel che domàndin lôr. E chel istes 'e capìs dute la popolazion alògine. E par chel 'e finissin cul butâsi pitost de bande di Triest, cu la speranze — cui sa mai cemût? — di viodi qualchi grant gambiament pulitic e di cjatâ ce che cirin. E ancje li al è un altri « equivoco ». Une vore di autonomisc' furlans 'e pensin a. Friûl come puint di union tra l'Italie e il Stât Libar di Triest, in viste di une restituzion de Regjon Julie, che vignares unide al Friûl, sot di Triest. Ma, di une bande, i comunisc' 'e àn pôre che cheste regjon Julie 'e vebi dopo di restâ sot un control internazionâl che a lôr no ur va a plomp; di chê altre i giestris 'e pensin che une Regjon Julie di chest gjenar 'e deventi un bon bocon pe Jugoslavie comuniste e si tirin indaûr. 'O crodìn che vebin tuart tant chesc' che chei.

Paraltri al è ridicul, de bande dai furlans, fâ il cjadaldiaul par no colâ sot di Vignesie, par pensâ di butasi un'altre di sot di Triest. Su chest cont noaltris 'o vin simpri fevelât clâr: Triest al è lontan, par nô, tan'che Vignesie, in duc' i sens e par duc' i rivuars. E chês stessis resons che nus fàsin scombati par gjavasi di San Marc 'e vàlin ancje par cont di San Just. Dal rest, chês 'e son dutis suposizions plantadis par ajar. Nome che si vorès viodi pusizions netis e peraulis claris.

I ûs dal cuc

Solidarietât antartiche

Daûr di ce che nus contin, i professors meridionaj semenâz cence culumie su dutis lis scuelis secondàris di Udin 'e àn di vê implantade une leghe par scombiâsi tra di lôr la clientele privade, che ur permet di triplicâ la pajule dal 27 dal mês. La coordinazion di cheste ativitât e lis redinis di cheste speculazion 'e saressin in man di un preside de lôr razze ch'al distribuis la fujazze cun justizie e imparzialitât.

Cussì chê braze int, che dal sigûr la sa plui lungje di nô, si difint tant ben che mai cuintri la campagne autonomistiche « delle teste di legno », come che dìsin lôr.

E intant i professôrs furlans e chei che no son notâz te liste dal « mutuo soccorso » subtropicâl, si strenzi la cinturie, spietant des mans de providenze il miez par stavonzâ un fregul la mesade, che par plui no rive al nivel de pae di un manuâl. Sino o no sino « teste di legno »?

Nissun articul dai còdis nol po' jessi invocât cuintri un truc di cheste fate: al è dibant protestâ. Ma par intant il personâl insegnant nostran, s'al à un fregul di zucje, al podares almancul imparâ di lôr il vivi dal mont e pensâ a difindisi cun chê stesse arme. Ma lis personis parben 'e pensin a salvâ l'unitât e... ch'al pochi Drèe tant ch'al ûl!

La fie in cjastic

Une proteste cuintri Vignesie

'E je une nulizìute di pocje impuartanze che i sfuejs 'e àn publicade in qualchi cjantonut, cence sotliniâ. Ma noaltris la vin becade sù, parcè che 'e je une prove e une zereje de mentalitât e dal mût di fâ des grandis zitâz cuintri chês pizzulis che scùgnin dipendi di lôr.

Lis rapresentanzis dai partiz Comunist, Socialist e Democratic Cristian di Cloze, lunis passât, miduant de Cjamare dal Lavôr locâl 'e àn proclamât un siopero gjenerâl di duc' i lôr aderenz, par protestâ cuintri la Sepral di Vignesie, pes injusticiis e diferenzis di tratament che veguin fatis su la distribuzion de mangjative. La int de « prime fie » di Vignesie si viôt trascurade e lassade de bande di sô mari, che pense par sè e che fâs la part dal... Leon. Cui sa? 'E varà fate qualchi mancjanze e par chel la màndin a durmî cence cene!

Ce ur parial a chei Pordenonês, Gurizzans o Istrians che domàndin di jentrâ a fâ part de grande famèe regjonâl de Serenissime?

PAPE DI LIN

TUART E RESON DAI DISSIDENZ

Un articul di Pieri Pascoli su la « Libertà » di joibe stade, al met in clâr diviarsis cjossutis che dispes si viodin e no si viodin, invuluzzadis come che son, tune fumate no dal dut involontarie.

No cundividìn lis preocupazions dal Pascoli sul cont dai antagonismos regjonaj e da l'ecunumie disarticulade che l'ordenament autonomistic al podarès puartâ: parcè ch'o sperin fermamentri che i guviârs regjonai no vebin di formâsi sul criteri des triarchiis o tetrarchiis o pentarchiis di partît e no vebin di ripeti il spetacul fastidiôs e pietôs di chel « zûc di tirâ la cuarde » ch'al presente il guviâr di Rome e i Consejs Cumunai di cumò. La sperienze di chest faliment 'e vares di zovâ, se la int no je dal dut incretinide. 'O pensin a assembleis di personis resonevulis e pusitivis, no di fanatics o di mistics; di int che cjamini su la strade dai vers interes e no sui nûi des ideologjis; di umin competenz che sintin lis lôr responsabilitâz e che capissin di bessoi i pericui dai antagonismos regjonai e des disarticulazion economichis. Anzit 'o disin clâr e net che nus sta tal cjâf l'autonomie juste apont par podê neutralizâ la parabitiche pulitiche interne che nus guverne dal centro, metint in vore un'altre plui realistiche e inteligjente. La stragrande majoranze dal popul furlan noi è faziôs, s'infote des teoriis e des cjacaris dai politicanz che lavòrin nome di lenghe e di pene, che fasin lâ struscje ogni buine iniziative par fâsi dispiet un cu l'altri. Si sa che, se doman 'o vessin di cjatâsi cun tune Assemblèe regjonâl che sedi une copie ingrandide dai Consejs Cumunâi di cumò, al sarès miôr restâ cul mal che si à.

E par chel ch'al riuarde la quistion di Triest, 'o sin dal dut d'acordo cul Pascoli, e no dismentein che quan'ch'o vin manifestât pe prime volte chel pinsîr, al è stât come s'o vessin dite la plui spaventose blesteme. Il prof. Semi, istrian, al à protestât sul « Gazzettino » parcè che tai comizi di domenie stade, no lu àn lassât fevelâ. 'O pensin che i dirigenz dal M.P.F. — cussì pôc esplicìz su chest cont — 'e vebin fat ben a no dâj la peraule. Ce nus podaressial impuartâ, a nô furlans, chel ch'al po' pensâ sui nestris afârs un omp ch'al ven di une regjon avonde lontane indulà che son par ajar imbroia e quistions e roguis di altre nature des nestris? Se i talians da l'Istrie 'e vuelin fâsi socori de lôr mari Vignesie, parons. Ur augurin ogni ben, ma 'o savin di no vê nissun miez par disberdeâ une azze che nè l'Italie, nè i aleâz, ne dut il mont 'e àn savude disberdeâ. S'o vessin di domandâ il pinsîr di ognidun dai Istrians, talians o cranaz che sedin, sul cont dal nestri ordenament, 'o staressin frescs.

Chest, paraltri, nol po' puartânus es conclusions dal Pascoli, di slargjâ un fregul i cordons di une aministrazion provinziâl, come che jè cumò: al sares tan'che meti sù une pape di lin parsore di un cancar.

Secont che sofle la buere

Sul cont di qualchi conversion

'E je simpri cussì: quan'che une idèe un fregul riscjôse 'e comparis pe prime volte, un grum di int 'e alze lis spalis, 'e fâs la bocje da ridi, 'e cisiche: — Matetâz! — Altris 'e viodin par daûr cui sa ce trapulis, ce intenzions neris, ce pericui ai lors interes, a alore 'e tàchin a sberlâ: Jutori, jutori!

Ma se l'idèe si fâs larc, se prodûs un poc a la volte un fregul di corentie e di moviment, se cjape pît, eco che un a la volte chei che ridevin o che jesolavin, 'e tàchin a lavorâ di comedons par fâsi indenant, par metisi in viste, in prime file, magari tra i dirigjenz.

Al è chel ch'al è capitât a propuest da l'autonomie furlane. Ir si ere in quatri scotâz che nissun nus cjapave sul serio; po' qualchidun al à scomenzât a sberghelâ cuintri; cumò si viodin saltâ fûr di ogni bande come foncs i sustignidôrs. Massime dopo che il vôt de Seconde Sotcumission al à fat capî chê la cjòse 'e je pitost serie, cetante int che si à scuviarte dentrivie une anime autonomistiche!

Cjalait la liste dai componenz dal Comitât Esecutîf Provinziâl: dongje di umin di vecjo stamp furlan, di sigure fede, che pôc o trop, in public o in privât, 'e àn simpri lavorât pe causè, e che gjòldin dute la fiducie dai bogns furlans, 'e comparissin di chei... convertîz che us fàsin restâ imbambinîz. Sino sigûrs di chesc' « homines novi »? Ese almancul une vere conversion la lôr, o àno glutît provisoriamentri lis impinions di îr, par lâ daûr la ultime mode, pronz a tornâ a tiràlis fûr quan'che tornassin buinis? O sono di chei che ur plâs ricuèj indulà che altris 'e àn arât e semenât?

No volin riscjâ sentènziis: 'o stin a viodi cui voj ben daviarz. E se qualchidun al ves furducjat nome par inturbidî lis aghis, par semenâ zizàniis 'o par sfrutâ la situazion secontri dal so interes, no si fasarin scrupul di denunziâlu publicamentri ai furlans.

Emigrazion

Fonditors pa l'Inghiltere

L'Ufizi Provinziâl dal Lavôr al vise che son viartis lis iscrizions par un ciart numar di operaris di fonderie che intindessin lâ a vore in Inghiltere. I lavoradôrs che àn salût e mistîr e che vuelin parti di chê bande, 'e puedin presentâ la domande al Ufizi stes, indicant: Non e sorenon, nòn dal pari e de mari; dulà e quant che son nassûz; indulà che son a stâ; cun qualis ditis che àn lavorât prime di cumò e trop timp che son stâz a vore cun lôr; ce specialitât o gjenar di lavôr che san fâ (formadors, modeladors, machinisc' di pompis, di motôrs Diesel, di cjalderis, di gjeto, di ingranagjos, di tubos e cet.).

Se mancje une di chestis indicazion, la domande no sarà acetade.

Lis condizions di lavôr, tant pe pae che pe tutele sindacâl e assistenze 'e saran chês istessis dai operaris inglês. 'E podaran mandâ a cjase 15 sterlinis al mes i maridâz, 7,50 i vedrans. La sterline 'e val pôc su pôc ju 900 francs talians. I lavoradôrs 'e varan un pac di vestiari 'e partenze, un premi di entrade e un di jessude a fin di contrat.

Par qualunque clariment 'e puedin rivolzisi ai Ufizis dal Lavôr di Udin, Tumiez e Pordenon.

Notis sportivis

Udinese: Clâr e scûr

A Parme i fratâz da l'Udinese, che in cheste ziràt 'e àn zuiât cuintri il Suzàre, 'e àn puartât fûr un risultât di mieze misure: zero a zero.

Chest risultât in tal so crût valôr al dis avonde clâr che nè chesc' nè chei no son rivâz a svignâ i puartîrs contraris. A di il vêr il risultât al premie i furlans, ma nol è avonde.

Chei che son stâz a viodi la partide mis àn contât che i tiârs pa chei dai fornadi! — 'e volevin fâ le tiel al vecio cjapitani dai furlans Dodò, par vie che chest nol saveve bati il puartir sinzarès.

'E cunfin ancje che i atacanz udinês 'e vedin passadis une vorone di balis a Dodò, ma che chest si sedi simpri impapinât e che lis sôs balis sedin simpri stadis paradis une vorone ben. Al ven a stâj che i atacanz de nestre squadre no àn chê penetrazion che covente, par realizâ qualchi pont.

Ce vâlial che la squadre è zui complessivamentri pulît, se no segne? Culì al stà il busilîs, culì bisugnè intervignî e daurman.

Uê la nestre squadre 'e sarà a zuiâ a Ferrara cuintri la *Spal*; sperin che vadi ben. Chest al è l'auguri sancîr che no 'o fasin.

Lis « tisiarvis » blancis e neris 'e stan amerevant duc cu lis lôr vitoriis a cjadene. Brâs!

Uê chestis 'e, zuiaran al *Moret*: lôr aversaris 'e, saran chês di Trevis.

'E merte di sei vedude cheste partide.

ANGELIN

Une pagine de nestre storie

Sanc di fradis

Nol jere un lûc in dut il Friûl, indulà che si vès podût vivi cujet. La uere zivil dismote parvie de nomine dal patriarcje comendatari Filip d'Alençon, stizzade e pajade da Vignesie, che veve tacât a roseâ in tiareferme, e da Francesc di Carrare, paron di Padue, 'e veve bielza ruvinade la Patrie furlane; lis pestelenzis 'e vevin fat il rest. La nobiltât *provisionade*, ch'al ven a stâi pajade par fâ l'interes dai foresc', 'e veve finît di tradî il puar Friûl.

Fidrì di Saorgnan al jere un dai plui cjalz servidors de Serenissime.

I faz che sozzedèrin a Udin tal indoman di San Valantin dal an 1389 'e vevin di restâ te storie dal nestris paîs, par esempli a duc' i traditôrs de patrie.

* * *

Il caporion des spiis de Serenissime, Gabriel Emo, al jere stât visât che Niculau di Puartis, Marc di Feagne e Zuan di San Denel 'e jerin in zitât. Si tratave di nimîs di Vignesie e dal Saorgnan. Par chel i spion al veve ordenât di tignîju di voli. Ma j vevin riferît che jere nome quistion di un fregul di baldorie, no di pulitiche, parvie che, ze cjocs, 'e stavin scolant bocaj di vin ta l'ostarie de *Fradae* in Sotmont.

Sul cricâ dal dì un biât pezzotôs al jentrà te betule a cirî, ma i cjocs lu sburtàrin fûr e subite dopo s'e tovàrin ancje lôr un a la volte caûr di luj, fintremai che forin duc' glotûz te scuritât di un puartonut.

* * *

Rico Bleon, marassiâl dal Patriarcje, ju spietave dut cuviart di ferazze e di curtissarie. Lis cjacaris 'e forin curtis: i cjavai e lis armis 'e jerin prontis. Bisugnave saltâ fûr di chê androne e dividisi di dôs bandis: une squadrute a protezi la ritirade pal borc di Glemone e che'altre a distrigâ la fazzende. Cheste si veve di platâ te glesie di San Stiefin apene che fos stade viarte.

E cussì al fo fat prime ch'al jevàs soreli: e plui tart, quan'che il gjal al veve finît di cjantâ e dute la vite de zitât 'e businave, si presentàrin su la puarte de glesie par lâ a Messe une trope di cavalirs e tal miez d' lôr Fidrì di Saorgnan.

In tun moment al fo di ogni bande un fuì di int scaturide, di feminis di fruz che zigavin, intant che lis spadis s'incrosavin e i cavalirs saltâz fûr de glesie, si butavin un cuintri l'altri tan'che indemoniâz.

'E jerin lis miôrs conolis dal Friûl, i cûrs plui salz devant dal pericul, e si sbugjelavin tra di lôr: il sanc furlan al scomenzave a tenzi la tiare. Doimo e Niculau di Cjscjel, Venceslau e Pregonze, nevôz di Ualtir-Pertolt di Spilimbere si batevin come leons cuintri di chei che ju vevin assaltâz. Ma il Saorgnan, riscjôs, al olè metisi di bessôl cuintri di Bleon ch'al odeave a muart.

— Cà tu âs di lassâ la tô peleate! — j disè, tirant un colp di mestri par cjapâlu tal cjâf. Ma il marassial be'svelt j passâ la sô lame te zonte dal barbonzâl e Fidrì al colà partiare par simpri. In chê volte, ancje parvie che si viodevin rivâ dongje partisans dal Saorgnan di ogni bande, i nimîs di Vignesie s'e mocàrin in tun lamp, fintremai che, montâz a cjaval 'e scomparìrin come il folc su pe strade di Glemone.

Par svindic, doi disgraziâz crodûz dacordo cui aversaris 'e forin squartâz dai amîs dai Saorgnans. Il nodâr Jaroni al fo picjât; Culau dal condump Grivôr e Martin di Masutin, parvie che si jerin mostrâz masse contenz de muart di chel prepotent, 'e forin spedîz in paradis a colps di pugnâl.

Ma dut chel sanc — magari cussì no — in chê volte nol à bastât a meti fin es lotis tra fradis. Al incontrari la uere 'e jè indenant par agns e agns, fintremai che il Leon di S. Marc nol rivâ adore di scjafojâ tas sôs sgrifis il patriarcjât e l indipendenze furlane.

PARK DI FARCADIZZE

LA CIVOLE DAL TOR DI MARTIGNA'

Pre' Zuan di Sante Foscje, curât di Martignà; Pieri di Blâs, cjamarâr; sar Gaspar Gisle, merighe, e Culàu di Valûs, prin omp, — dutis lis autoritâz de vile, tai prins agns dal Cin-cent — 'e vignivin sù da Udin, di soresere, a pît, pe strade vieze di Spilimbere, par dongje i Pases di Martignà.

'E jerin contenz parvie dai lavôrs de glesie di Sante Marie Majôr che levin indevant benon. La custruzion 'e jere squasit finide, dopo tantis strûssis e tanc sudôrs di dute la popolazion dal paîs.

Cjo', la int — voe o no — 'e jere stufe di lâ sù, ogni fieste, fintremai a Sante Margarite: no jere mico la strade dal ort!

Sichedunche la glesie 'e jere bielzà in pîs e pre' Zuan di Sante Foscje al veve za tal cjâf il sermon di fâ il dì de consacrazion, in prizinze dal patriarcje: che anzit, biel cjaminant, dal Cormôr in ca, ur al veve dit sù, a che' altris tre, che jerin in compagnie.

Ma, e il tôr? Nol jere il câs di cjatâ fûr un disen adatât.

Fâlu come chel di Feagne?

— Ma pre' Zuan Pèzzil — dissal sar Gaspar Gisle, merighe — no sai dulà ch'al à vût il cjâf di fâ chê colombere parsore dal ferâl! (Pre Zuanpieri Pèzzil al jere, in chê volte ,il plovan di Feagne).

— Dal cjampanîl di Sante Margarite nancje discori: al è une des toratis dal cjscjel di Gruagn — dissal Culau Valûs, prin omp, che la veve sintude dai siej viej.

— Une antigae, tan'che chel di Murûz, po'. Robe dal Tresinte! — al saltâ sù Pieri di Blâs il cjamerâr.

E pre' Zuan di Sante Foscje al molà un suspir e al murmujà squasi tra di sè:

— Almancul che Pieri Zampis e Zuantoni Travisan 'e vessin finît ancje il tôr a Pagnà... Al varès dade une idèe.

Nancje Zuan Zimadôr da Udin no 'ju vere contentâz. 'E jerin stâz propit là di lui, a cjase sô, dongje lis puartis di San Querin, dapît borc di Glemone. Zuan da Udin, lassade di bande un moment la piere — ch'al jere daûr a tusanâ colôr — ur veve mostrâz progjèz e disens: ma lôr 'e olevin vê une robe di gnove fate, no come duc' i cjampanilis che si viodevin par duc' i paîs dulintôr. 'E vevin scartât ancje il progjèt de «tôr dai Moros», che anzit dopo, dal 527 'e fo custruide a Udin in Plazze Grande.

Al jere sul lâ a mont soreli. Te glesiute di San Blâs, dongje de strade, 'e sunave l'*Ave Marie*. Pre' Zuan di Sante Foscje al s'insegne e al teche l'*Angjelus Domine* e che'altris tre j rispuindin murungulant, un pôc par vie che si sintìn un vueit slambrât tal stomi, dopo dutis chês mijs fatis a pidulìne, un pôc pal pinsîr di chel benedet tôr. Ma ancje pre' Zuan in chê sere nol preà cun trope devozion.

Tes cjasis sul ôr de Lavie 'e jere za impiade la lum e ti vignive fûr un bon odôr di farine cu la civole ch'al leve al cûr. (Nol jere rivât ancjemo il sore in Furlanie e cussì nol vignive fûr dai fogolars il sbàlsim de polente cuete).

Chei quatri, apene dit il *Divinium ausilium maneat sempre nobiscum*, ti tàchin a discori di civole. Tai orz dilunfûr de strade a'ndi jerin di chês riestis lungjs tanche stomblis: e in ponte 'e vevin une bale di rosis e dapit civolotis, gruessis tanche cjâz di mûs. Nome il curât al si lementave che tal so ort la civole no deve rendite: il merighe invezzit al zurà che là di lui no'n derivave come la civole.

— E par dut Martignà — disal — civole che Diu la mande!

Pre' Zuan si fermà. 'E jerin rivâz juste sul puint de Lavie. Cu lis mans daûl dal cûl, dant un ultime nasade a chê dilizie di odôris, j dìs a Gjsle:

— Sar Gaspar, e s'o metessin su la ponte, parsore dal ferâl une grande civole?.. No saressie une maravêe, une raritât? E nancje al paîs no j displasarès. Ce Zuan da Udin, ce Zuanpieri Pèzzil, ce Pieri Zampis e Zuantoni Travisan? La civole 'o vin di meti: la civole, corpo'la!

Che'altris tre, robis che lu imbràzzin e che lu bussin su la brucje, pe contentezze.

E tu nasàrin ancjemò une volte chel odôr di civole ch'al jessive des cjase di San Blâs, 'e molàrin une calumade e chês riestis da Diu, sul ôr de strade, e sù contenz a cjase pal troi de Lavie.

— Seben che usgnot — al pensà pre' Zuan di Sante Foscje, jentrant in canoniche — no ài preât l'*Angjelus* cun masse devozion....

Tal indoman la vizinie di Martignà, clamade adûn tal curtîl di sore, di sôr Mordo da Udin, 'e laudà la massime di pre' Zuan.

E parvie di cussì, sul tôr di Martignà 'e fo impirade une civole bocone come un côs.

'E jere une dilizie, come ch'al veve dite pre' Zuan. (Che anzit 'e je nassude la liende...).

E cui diseve, dopo, che la civole dal tôr 'e jere la plui gruesse che fos nassude in dut il paîs, e che, par campion, la vevin metude insomp dal cjampanîl. Altris di lôr 'e disevin che jere la plui pizzule di dutis chês ravizzis che vignivin tal ort dal curât e che la vevin metude lassù par che duc', viodinle, si visassin di puor pre' Zuan di Sante Foscje che sul cont de civole nol veve propri furtune.

BIDIN DAI BAS

N.B. - I nons di chestis personis 'e son storics: si ju lei tune iscrizion te glesie viere di Sante Marie Majôr a Martignà. La civole sul tôr no je plui.

Sbistant tes Cjartis vecjs

CENTIS E CORTINIS

Ce ch'al scrit Bidinut dai Bas tal ultin numar de «Patrie» a proposit di Sarsêt mi à plasût une vorone, tant pe sostanze, come ancje pe forme. In particulâr mi à interessât il ricuart de *cente* che une volte si cjatave a sei tal so paîs, come in tanc' altris lûcs dal Friûl.

L'argoment des centis al è impuartant e jo, ch'o soi nassût par cumbinazion te cente di Reane, 'o crôt di meti dongje dutis lis notiziis ch'o puès cjatâ in proposit. Cussì, sul cont de cente di Sarsêt 'o ài cjatât finore un sol document: una *canipa in cortina Sancti Michaelis* (1322); che però al à vonde impuartanze parvie ch'al ricuarde la glesie di San Michel; e une note dal prof. Wolf, indulà che tal cumon censuari di Sarset e' je ricuardade ancje une *Cente de Tombe* o *des Tombis*. Sul cont invezzit de cente di Reane nô soi stât ancjmò bon di cjatâ nuje. In compens 'o ài burît fûr des notiziis une vore curiosis su la cente di Prepot e su la cortine di San Jacun di Feagne.

La Cente di Prepot

Sul princìpi dal 1400 (1403-1437; prime di cheste date e' mancjn i regjstros)il Munistîr di Sante Marie in Val di Cividât al veve un biel grun di fituâi a Prepot, e precisamentri *te cente*: quarantevot o quarantenûf e' jerin chesc' fituai e ognun al pajave un tant pe *cjànive* ch'al veve te cente. Us dai culì la note di cheste int: *Thomas gener Vidussij - Mori de Crauoreto - Jacobus de Poglanis - Cristina de Ceru - Thomas gener Vidussij* (pe seconde volte) *- Leonardus - Pernart - Stephanus bic - Vicarius - Mori de Crauoreto* (pe seconde volte) *- Vincentius - Marinus de Crauoreto - Maura - Paulus decanus - Jacob - Martinus - Saue - Morj juratus - Symon - Picul - Jadriuc de Mernich - Thomas Martinic - Nicolaus notarius - Johannutus de Albana - Johannes - Juri - Pro magna pustota - Gerlich - Supradictus Thomas - Persa - Michael - Camerarij ecclesie - Daniel de Dolegna - Jacobus Crisne - Petrina - Brafus - Jùri - Brida - Foscus - Idem - Stephanus - Machor - Johannes filius Crisne - Paulus filius Michael - Gregorius - D.nus Silvester - Johannes de Montefalcone - Bartolomeus q. Antonij Folchi - Conventus fratrum minorum.*

E' pajavin, in medie, doi pesenai di sarasin ad an (qualchidun quatri pesenai, forsi parcè che al veve dôs cjanivis), opûr doi danars; i ultins nomenâz e' pajavin une gjèsime (*decime*). Dal 1439 si cjate cheste note:

Nota che je Speronella abbadessa si ô afficiado una casa e una caniza con un roncho a Domeni de Judri per libre de soldi vi., laqual caniza e casa e roncho ê mitudo in Praprot in la centa..

Restarès di metj in clâr dulà che fôs stade cheste cente, parcèche bisugne ancje tignî prisint che sot dal cumon di Prepot e' je une vile che si clame Albane, e dongje Albane a è un paîsut ch'al à il nôn di *Cente*...

La Curtine di S. Jacun di Feagne

Un altri biel grun di cjanivis mi è tocjât di viodi inomenadis tes actis di un nodâr dal 1344, a Feagne, e precisamentri te *cortine* o *curtine* (press'a pôc istès che *cente*) di San Jacun.

Us presenti culì un estrat des diviarsis cjanivis ricuardadis tes minudis di chest nodâr: *1) Actum in cortina sancti Jacobi de Faganea in via publica ante canipam Clapini de Faganea - 2) Actum in cortina... ante canipam Dominici de Faganea - 3) ante canipam Dorlic - 4) ante canipam Henrici - 5)* Fucon q. Contês al vent *unam suam canipam positam in cortina sancti Jacobi - 6) in canipa heredum q. domini Johannis de Faganea* (ricuardade ancje dal 1343, 5 di utubar, cfr. i Documenz dal Bianchi) *- 7) ante canipam Johannis q. Reti (Recti) de Faganea, in via publica - 8) ante canipam Leonardi de Zuchunico - 9) ante canipam Leonardi de Faganea in via publica - 10) in via publica ante canipam domini Meynardi - 11) ante canipam dicti Michiluti in via publica - 12) ante canipam heredum q. Michoii de Cerselo in via publica - 13) ante canipam Miculissy de Zuchunico - ante canipam Nicolussij* (indulà che si viôt che *Miculis* e *Nicolùs* e' je la robe stesse) *de Zuchunico - 14) apud canipam (Milati (o Miloti) de Utino, in via publica - ante canipam heredum q. Miussy de Zuchunico - 16) in via publica ante canipam Nicolay dicti Catapan de Faganea - 17) de duabus suis canipis positis in cortina sancti Jacobi - 18) ante canipam dicti Nicolay q. Jacobi de Cividato crediteris - 19) ante canipam Nicolai q. Tomassini de Faganea in via publica - 20) in canipa predicti Pussij - 21) in canipa dicti Rissoli - 22) in via publica ante canipam Tonici de sancto Vito - 23) in cortina... in canipa dicti Vodorlici Balboni de Faganea - 24) apud canipam Culi - 25) afitavit unum sedimen canipe situm in cortina sancti Jacobi, disolatum, prope canipam Sabadini et viam publicam usque ad viginti annos* (chest document al è dal 1377) *- 26) in canipa Philippi* (id.) *- 27) prope canipam ..Liuti in via publica* (id), Simpri te curtine di San Jacun indulà che si cjatin ancje ricuardadis des cjasis e un macel (1352, 1377).

Oltri che cheste curtine di San Jacun, al pararès che a Feagne ar sedi stadis di altris, parcèche, simpri dal 1344, si ricuarde *unam canipam sitam in cortina domini Altrussij de Faganea* e *unam suam canipam positam in Faganea in cortina Vargendi de Faganea.*

('e va indenant in 4. pagine)

Pignarûi de Pifanie
e metereologie

« Se il fum al va a soreli jevât, cjape il sac e va al marcjât; se il fum al va a soreli a mont, cjape il sac e va pal mont ».

Chest an, chei che an brusât l'avent 'e an viodût il fum bulâsi (la plui part) de bande di soreli a mont: brute gnove che sarès, di lassâ in pinsîr une vore dai nestris fedei de tradizion.

Al ven di domandâsi se la tradizion 'e vebi qualchi base positive, sientifiche da bon.

Una base empiriche 'e pò jessi stade, in altris timps, rigjavade des osservazions ordenadis e pazientis di generazions, che varan notât une qualchi corispondenze fra il menâ dai âjars in ta l'epoche de Pifanie, e la clime de viarte almancul, se no di dut l'an.

Ma une corispondenze ancje se si presentàs come sistematiche, no sarès parchè une spiegazion. E, cà, jò vorès invezit metint denant une cun qualchi fondament.

I alz e bàs di temperature no vègnin a càs, ma cun ciartis lez di periodicitât. E cussì ancje pès zornadis di plòe.

Par esempli, dute l'Europe, gran part da l'an, 'e je, in rivuart des butadis di plòe, dominade da un « pols » di ajar pen di vapôrs (pols ciclonic) che si forme su l'Atlantic, e si bute su di nò pressapôc ogni sis, siet dis. Cussì al càpite, spezie d'istât, di viodi plovi propit di domenie, ance par un tre voltis daurman, fintremai che l'onde, che jè un pôc plui curte di une setemane, 'e sciampe fûr de domenie, passant 'e sabide, e cussì vie.

Ma, cà, nus interesse cumò l'afâr de temperature. E chest al dipent di unâ altri « pols », anticiclonic invezit, ch'al ven a stai di ajar frêt, sec, e par chel pesant, cun alte pression barometriche. Chest « pols » al è in alte Russie e in Siberie, di là dai Urai. Si trate di grandiosis massis di àjar, ch'al si è ben glazzât su la galòte polâr, e che come un bindul si sbande periodicamentri di cà e di là. D'invièr al po' rodolâsi benon ance fin dapîs da l'Italie; e l'ajar glazzât sec e seren ch'al puarte, no si sciolde altri che se si scuintre cui àjars sirocai, cialz e une vore ùmiz: e alore si fâs nêf, e plui sul ôr de ondade, plòe.

Il « pols », ch'o disin, al à un periodo intôr dai dîs dîs. Ma no l'è ualif, e lis sofladis chal mole no 'e van ogni volte cu la istesse fuarze. Anzit, plui dispès an fâs dês come che j par, e la tiarze 'e pò mancjâ.

Oltri a chel, l'è facil notâ che, par altris causis, la temperature e' jè ance sogjète a une onde lungje, sui doi mês; cussì che, a l'ingruès, un mês al ven plui cialt di chel che j spietarès e un plui frêt.

Podìn alore tirâ qualchi conclusion. A doi mês de Pifanie o sin quasi 'a seconde setemane di marz; e in chei dîs 'e varès di tornâ la sborfade dal frêt. I biâz arbui de braide, imbroiâz da un fevrâr clipui, 'e podaressin jessi in flôr, juste par ciapâ la zulugnade fatâl! Pal rest, jo, biât citadin, che la campagne la viôt qualchi pôc juste d'istât, no savarès di altri.

'O sai curiôs di viodi cemût che larà; e se jo e i pignarui, vessin di cjapâ une snasàde, miôr; pal ben dal Friûl, metin de bande ogni vanitât.

Ma, a proposit! Mi pâr che in Friûl al mancj un osservatori e un servizi meteorologic; e an covente invezit propit un di seri.

FALISCJE

Ai Furlans pal mont

G. CULET - Fabrique Pâtes alimentaires - Rue Bréguet 41 - PARIS (XI)

Tanc' salûz di sô fie Marie e de bande nestre. 'O saressin a preâlu di un plasê: s'al podès interessâsi di un pocje di difusion dal nestri gjornâl, tra i furlans di lassù. Nô altris 'o mandaressin un cjart numar di copiis a Lui, e che une persone de Sô fiducje si interessàs di distribuìlis tra i cognossinz e di meti fûr qualchi cartel di rèclame. 'O vin scrit 'e Rivendite di Rue do Varenes 47, ma pal pajament al è un imbroj. Se Lui al crodès di favorinus, si podares cumbinâ cussì: che Lui al si tegni abonamenz e dut e nestris si rangjaressin cu la siore Marie al cambio de zornade. Pa' presi e par ogni spese 'o podarin intindisi apene che nus varà dade rispueste, ch'o sperìn di ricevi a la svelte. Mandi, mandi.

La Direzion e Aministrazion di « Patrie dal Friûl »

Il 13 di chest mês al è vignût a mancjâ a Bressanon, dopo granc' patimenz

sior ZUAN MOLARO (Nino)

chel dal negozi di articui sportifs " Al Cenir ".

Al jere un bon furlan, nestri sustignidôr e benefatôr di " Patrie dal Friûl ".

La Direzion dal sfuej e i amîs, 'e cjòpin part al displasê e al lùto de famèe benemerite.

CENTIS E CORTINIS
(Continuazion de 3. pagine)

Su lis curtinis e lis centis dal Friûl al à scrit pre Pieri Bertoie di Nimis (« Paginis Furlanis », (1894), p. 123) e qualchi altri; ma su lis cjanivis o stànziis par custodi provistis, nissùn finore si è ocupât. 'O sin dai dut al scûr su la funzion economiche e social di cheste istituzion tipiche de nestre etât di miez. E ancje fûr dal Friûl 'o crôt che nissùn si sedi mai interessât di cheste question: tant plui che, vie pal Venit nò sai se vevin mai esistût curtinis e centis dal tipo furlan: zà de bande di Manià la peraule *cente* e' à un sens che al à une vore pôc cefâ cul nestri, ch'al dà l'idee di teren cintât par difese, nò dome de robe (provistis), ma ancje des personis.

TITE

W il Friûl!

Furlans, l'ore 'e jè vignude
di sigâ Vive il Friûl:
lu an sigât domenie a Udin,
lu an sintût duc' i furlans.
Lu an sintût chei su de Ciargne,
chei de Basse e chei spiardûz
vie pal mont a fâ furlane,
cun tal cûr un fogolâr.
Eco che no vin plui pôre,
che za strucje no puès lâ,
i furlans le àn duc' capide,
nissun plui ju puès fermâ.
Zighìn duncje il nestri vive,
patrie nestre dal Lavôr!...
Furlan, viodi in cîl tu puedis
grande e clare la to stele.

L. CJANTON

PECJAT E PINITINZE

Quatri frutis, dutis bielis,
son nassudis dal miò amôr:
'e àn i voi tan'che lis stelis
la bocjute come un flôr.
Dôs son rosis, dôs in bocul:
un mazzet, eco, biel fat.
Si po' dî ch'al è un meracul
se de uere lu ài salvât.
Fasial frêt, soflie la buere?
Ca di mè 'e je primevere!

* * *

E il tôr nòn? Ah, biade mari!
No ur ài un nòn furlan.
Un rimiedi dentri l'an:
meti adun un biel pipin
ch'al si clami Jacumin!

ANUTE

« PATRIE DAL FRIÛL » 'E AZETE CORISPONDENZE AI EMIGRANZ FURLANS PAR DUT IL MONT

VITORIO GASPARET
diretôr responsabil
Stamparie « A. Manuzio » - Udin